

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MANUTENZIONE SOFFIONE DOCCIA A SOFFITTO

9926E7

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MANUTENZIONE

ASSEMBLY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

MONTAGE UND WARTUNGSANLEITUNG

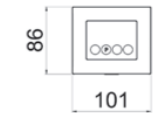
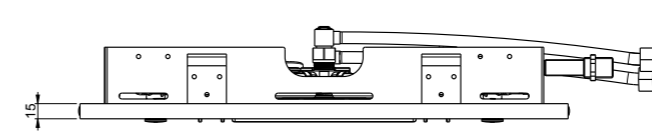
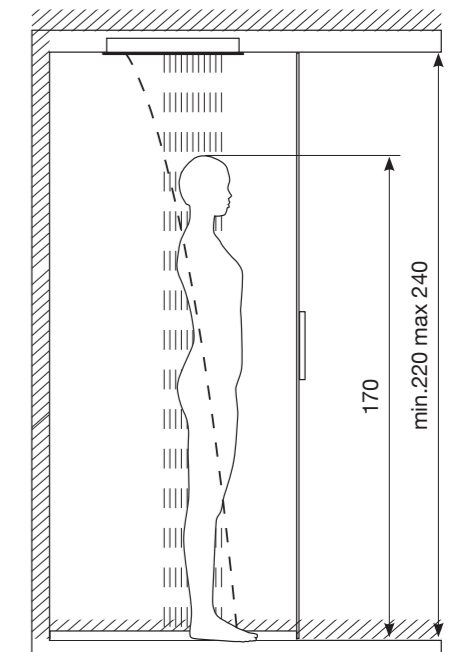
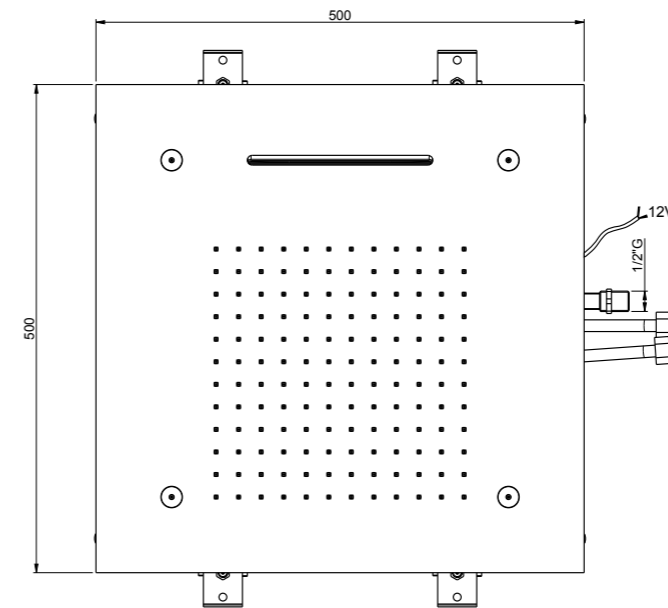
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANTENIMIENTO

PALLAZZANI

CONTENUTO CONFEZIONE / PACKAGE CONTENTS / CONTENU DE L'EMBALLAGE / PACKUNGSINHALT / CONTENIDO DEL PAQUETE

9926E7

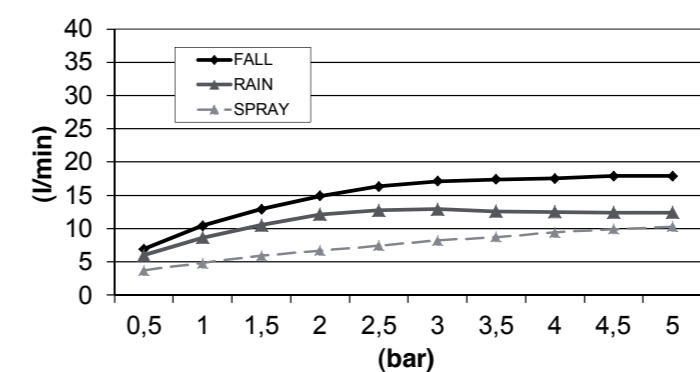
		9926E7
		X1
		X1
		X1
		X5
		X3
		X4
		X4
		X1
		X4
KIT 4 pz.		X1
		X1
KIT		X1
		X1
		X1
IT Istruzioni di montaggio GB Mounting instructions FR Instructions de montage DE Montageanweisungen ES Instrucciones de montaje		X1
IT Istruzioni di montaggio Telecomando GB Remote control mounting instructions FR Instructions de montage télécommande DE Fernsteuerung Montageanweisungen ES Instrucciones de montaje mando a distancia		X1



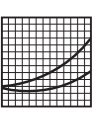
- IT Telecomando
- GB Remote control
- FR Télécommande
- DE Fernsteuerung
- ES Mando a distancia



- IT Portata l/m nebulizzatore
- GB l/m spray flow
- FR Débit l/m brumisateur
- DE l/m Nebelfluss
- ES Caudal l/m nebulizador



- IT Portata l/m cascata
- GB l/m waterfall flow
- FR Débit l/m cascade
- DE l/m Wasserfallfluss
- ES Caudal l/m cascada



- IT Portata l/m pioggia
- GB l/m rain flow
- FR Débit l/m pluie
- DE l/m Regenfluss
- ES Caudal l/m lluvia

- X2**
- IT Si consiglia di operare insieme ad un'altra persona
GB We recommend to work with another person
FR Il est fortement recommandé de travailler avec une autre personne.
DE Wir empfehlen mit einer anderen Person zu arbeiten
ES Recomendamos trabajar en conjunto con otra persona
 - IT Diagramma di flusso
GB Flow rate
FR Le débit
DE Flussdiagramm
ES Diagrama de caudal
 - IT Indossare protezioni
GB Wear protection
FR Porter une protection
DE Schütze anziehen
ES Usar protección
 - IT Pressione d'uso
GB Operating pressure
FR Pression d'utilisation
DE Betriebsdruck
ES Presión de uso

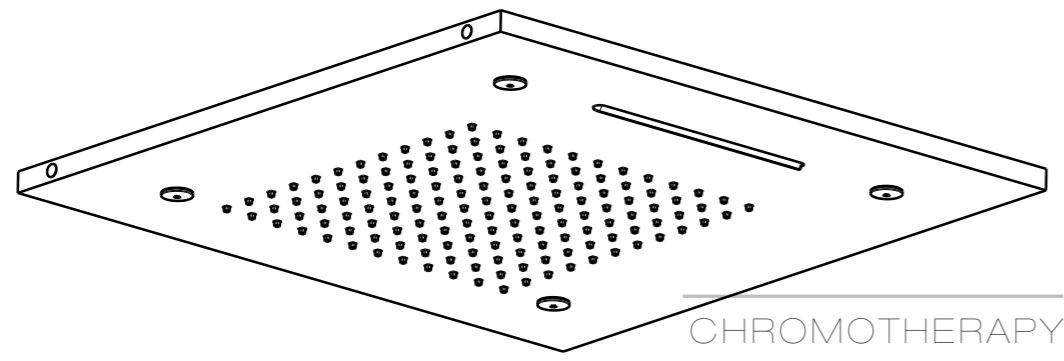
- IT Caratteristiche idrauliche
GB Plumbing specifications
FR Caractéristiques hydrauliques
DE Hydraulische Eigenschaften
ES Características hidráulicas
- IT Alimentazione elettrica
GB Mains
FR Alimentation électrique
DE Elektrische Strömung
ES Conexión eléctrica
- IT Litri d'acqua al minuto
GB Liters of water per minute
FR Litres d'eau par minute
DE Liter Wasser pro Minute
ES Litros de agua por minuto

Bar	Pressione Dinamica (bar) / Portata (Litri/min)									
	0,5	1	1,5	2	2,5	3	3,5	4	4,5	5
FALL	6,9	10,4	12,9	14,9	16,3	17,1	17,4	17,5	17,9	17,9
RAIN	6	8,6	10,5	12,1	12,7	12,9	12,6	12,5	12,4	12,4
SPRAY	3,7	4,8	5,9	6,7	7,4	8,2	8,7	9,4	9,9	10,3

MIN 1 Bar
MAX 5 Bar
BEST 3 Bar

MAX 70° C
BEST 38°/40° C

MIN 15 l/m



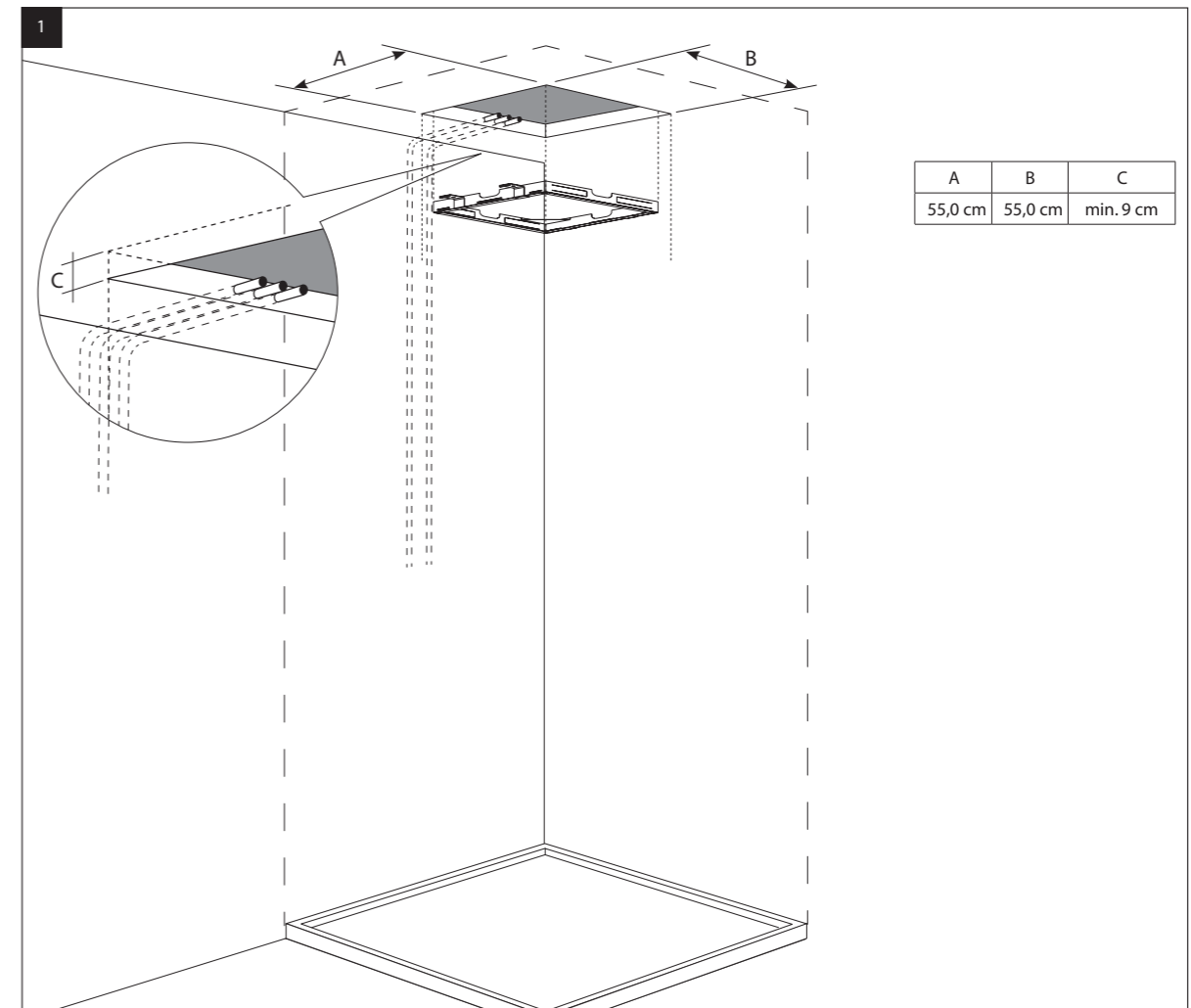
IT | L'apparecchio deve essere installato correttamente da personale abilitato ai sensi e per effetto delle leggi in vigore.
L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) che non hanno ricevuto istruzioni adeguate riguardanti l'uso dell'apparecchio e garantirne la propria sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
 Prima di qualsiasi operazione togliere sempre la tensione dall'impianto.
 Installare l'alimentatore Classe 2 - 12 Vac +/- 3% - Min. 35 VA nella posizione indicata a pag.10 zona A conforme alle distanze di sicurezza previste dalle normative CEI
 Predisporre il telaio di fissaggio e l'uscita dell'impianto elettrico e dell'impianto idraulico come indicato.
 Installare l'apparecchio seguendo le figure indicate.
Prima di effettuare il collegamento elettrico verificare la tenuta del collegamento idraulico.
 La sostituzione dei cavi elettrici se danneggiati e dei pezzi di ricambio deve essere eseguita solo da personale specializzato.
 Il produttore declina ogni responsabilità per il mancato rispetto del suddetto obbligo.

GB | The appliance has to be properly installed by qualified staff pursuant to the current laws.
The device is not intended to be used by people (including children) who have not received appropriate instructions regarding the use of the unit to ensure their own safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
 Before performing any operation, always unplug the system from the mains.
 Install the power supplier Class 2 - 12 Vac +/- 3% - Min. 35 VA in the position shown on pag.10 zone A complying with the safety distances provided for by IEC regulations
 Arrange the outlet of the wiring and of the plumbing in the shown area.
 Install the appliance following the shown pictures .
Before connecting the system to the mains, check the tightness of the plumbing.
 Replacement of the wiring, when damaged, and of the spare parts has to be performed by qualified personnel only. The producer declines all responsibility in case of non-compliance with the above-said obligation.

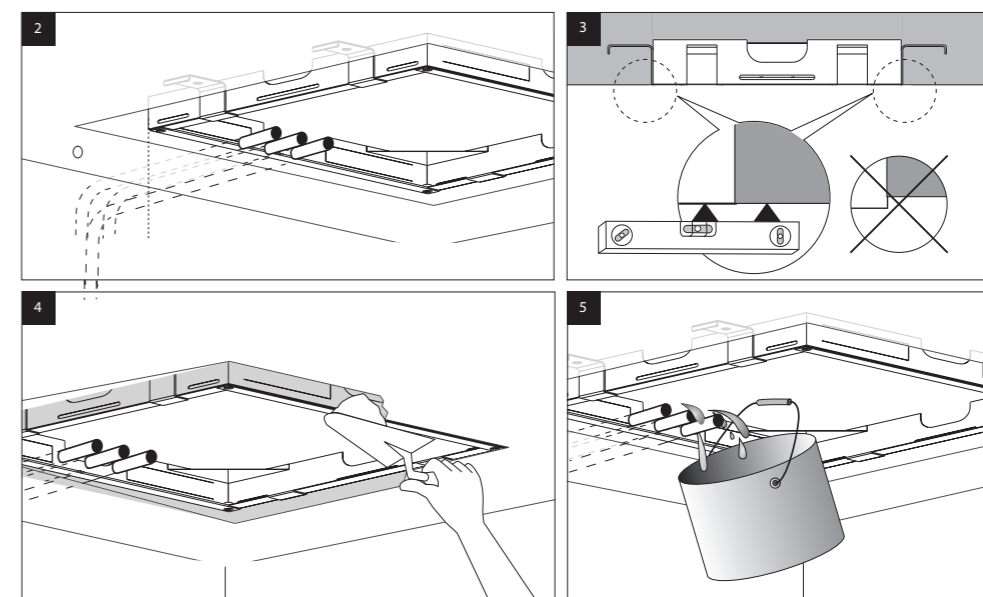
FR | L'appareil doit être installé correctement par du personnel qualifié au sens et par effet des lois en vigueur.
L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) qui n'ont pas reçu une formation adéquate concernant le mode d'emploi de l'appareil, à fin de garantir la propre sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le dispositif.
 Avant toute opération toujours mettre l'installation hors tension.
 Installer l'alimentateur de Classe 2 - 12 Vac +/- 3% - Min. 35 VA dans la position indiquée à la pag.10 zone A en respectant les distances de sécurité prévues par les normes CEI
 Préparer la sortie du circuit électrique et du circuit hydraulique dans la zone indiquée.
 Installer l'appareil en suivant les figures indiquées.
Avant d'effectuer le raccordement électrique vérifier l'étanchéité du raccordement hydraulique.
 Le remplacement des câbles électriques endommagés et des pièces détachées doit être exécuté uniquement par du personnel spécialisé. Le producteur décline toute responsabilité en cas de non respect de la norme sus-décrite.

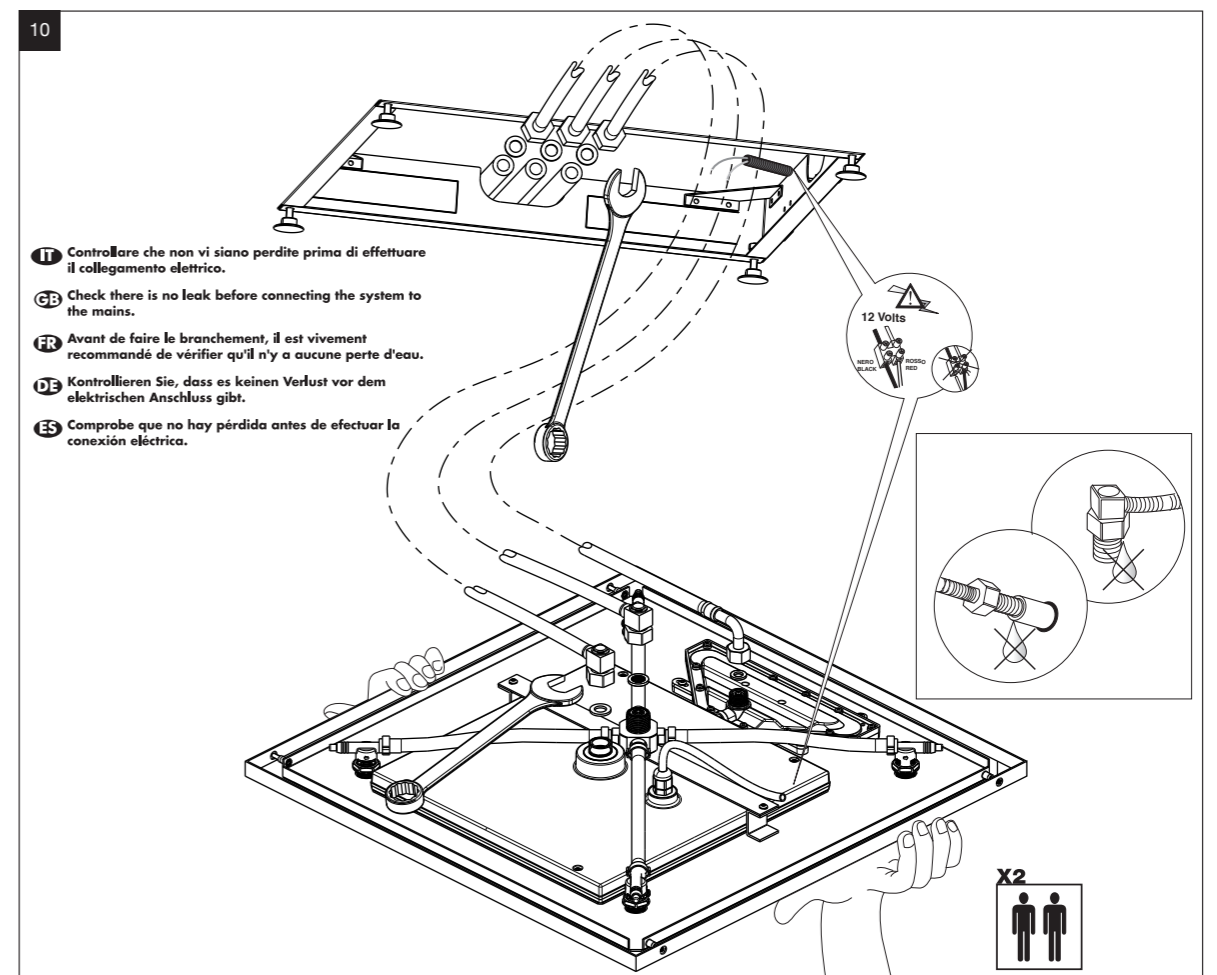
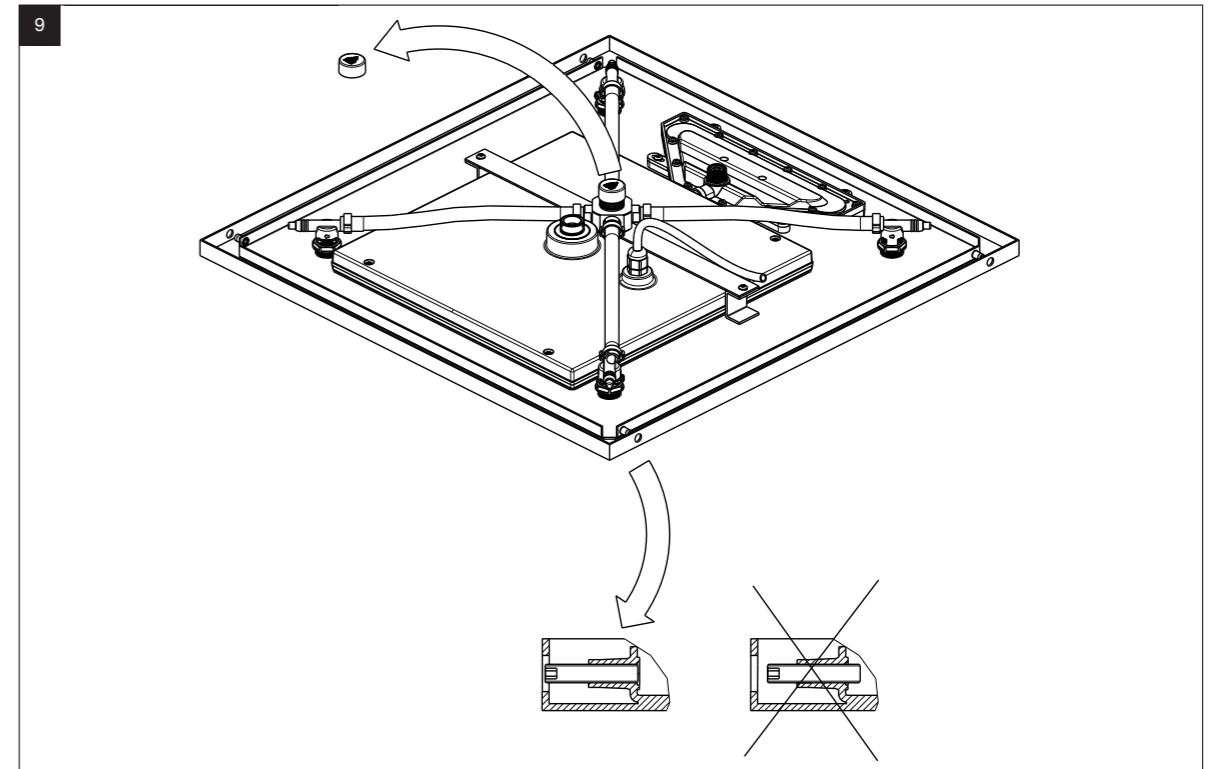
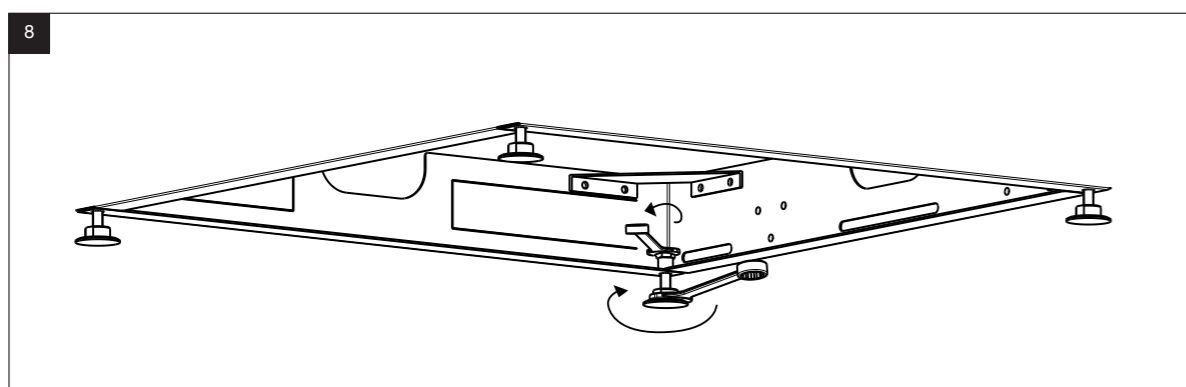
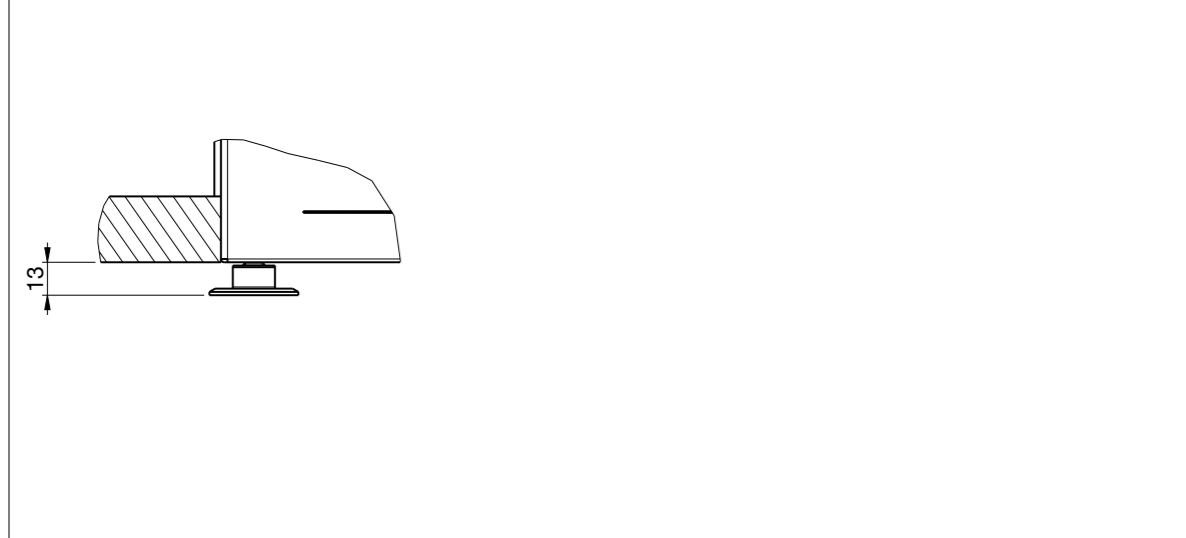
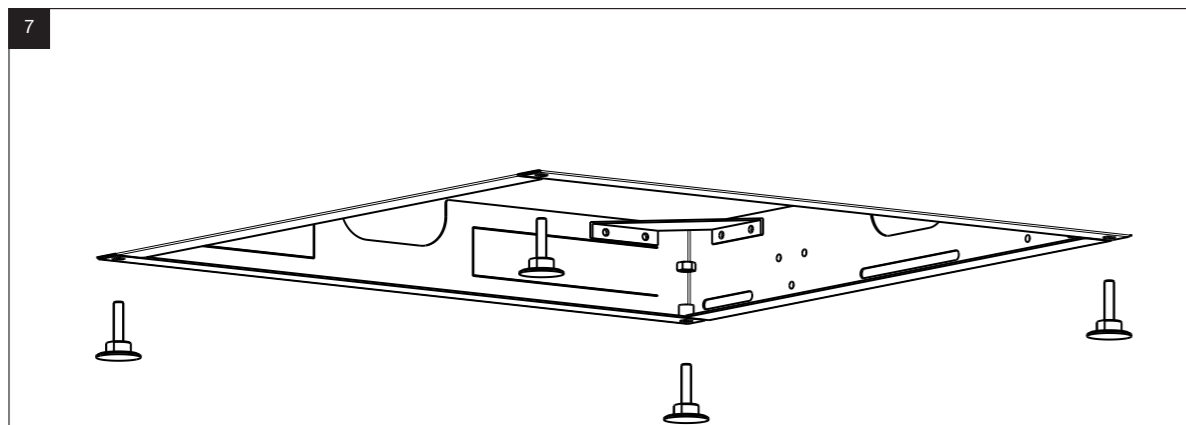
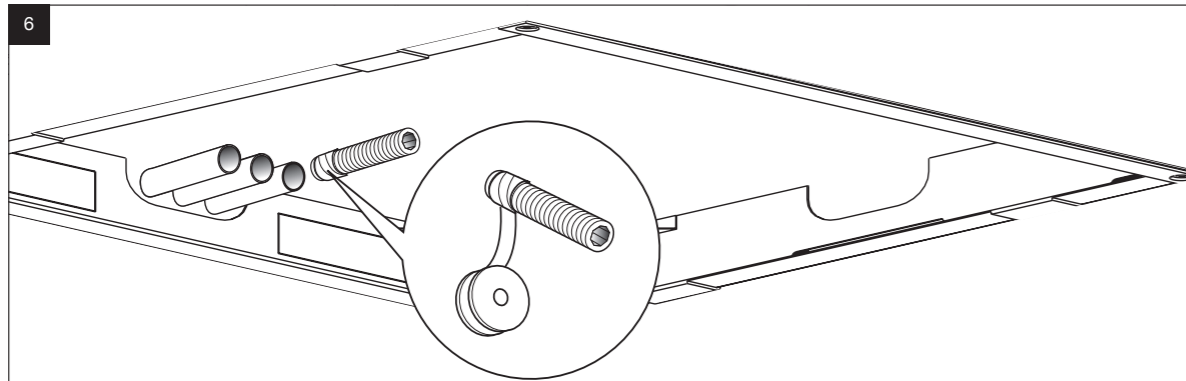
DE | Das Gerät muss korrekt installiert werden und zwar durch Fachpersonal, dass im Sinne der einschlägigen Bestimmungen zugelassen ist.
Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder), die nicht angemessene Anweisungen hinsichtlich der Benutzung des Gerätes, ihre eigene Sicherheit zu gewährleisten erhalten haben werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
 Vor jedem Eingriff immer Stromversorgung der Anlage abschalten.
 Installieren Sie das Netzteil Klasse 2 - 12 Vac +/- 3% - Min. 35 VA an der Seite 10 angegebenen Position in Bereich A mit den Sicherheitsabständen gemäß CEI-Bestimmungen (des elektrotechnischen Komitees Italien) vorbereiten.
 Stromanschlusspunkt und Ausgang der Brauchwasseranlage im angegebenen Bereich vorbereiten.
 Gerät entsprechend den anliegenden Abbildungen installieren.
Vor dem Anschluss an das Stromnetz prüfen, dass die Wasseranschlüsse dicht sind.
 Das Auswechseln beschädigter Elektrokabel und der Ersatzteile darf nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden. Der Hersteller lehnt jede Haftung ab, wenn diese Vorschrift nicht eingehalten wird.

ES | El aparato debe ser instalado correctamente por técnicos cualificados con arreglo a las leyes en vigor.
El dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) que no han recibido las instrucciones adecuadas sobre el uso de la unidad para garantizar su propia seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
 Antes de cualquier operación corte siempre la tensión de la instalación eléctrica.
 Instale un alimentador Clase 2 - 12 Vac +/- 3% - Min. 35 VA en la posición que se indica en la pag.10 zona A de conformidad con las distancias de seguridad impuestas por las normativas CEI
 Disponga la salida de la instalación eléctrica y del circuito hidráulico en la zona indicada.
 Instale el aparato siguiendo las figuras indicadas.
Antes de efectuar la conexión eléctrica verifique la estanqueidad de la conexión hidráulica.
 La sustitución de los cables eléctricos, si estuvieran estropeados, y de las piezas de recambio la podrá realizar exclusivamente personal especializado.
 El productor no se asume responsabilidad alguna en caso de incumplimiento de obligación.



IT - Per l'installazione su controsoffittatura, consultare le istruzioni relative al kit fissaggio di sicurezza
GB - For the installation on the suspended ceiling, refer to the instructions for the mounting safety kit
FR - Pour l'installation dans des faux-plafonds, merci de consulter le mode d'emploi du kit de fixation de sécurité
DE - Für die Installation auf der Zwischendecke, die Anweisungen für die Montage Sicherheits-Kit sich beziehen
ES - Para la instalación en el falso techo, consulte las instrucciones para el kit de montaje de seguridad

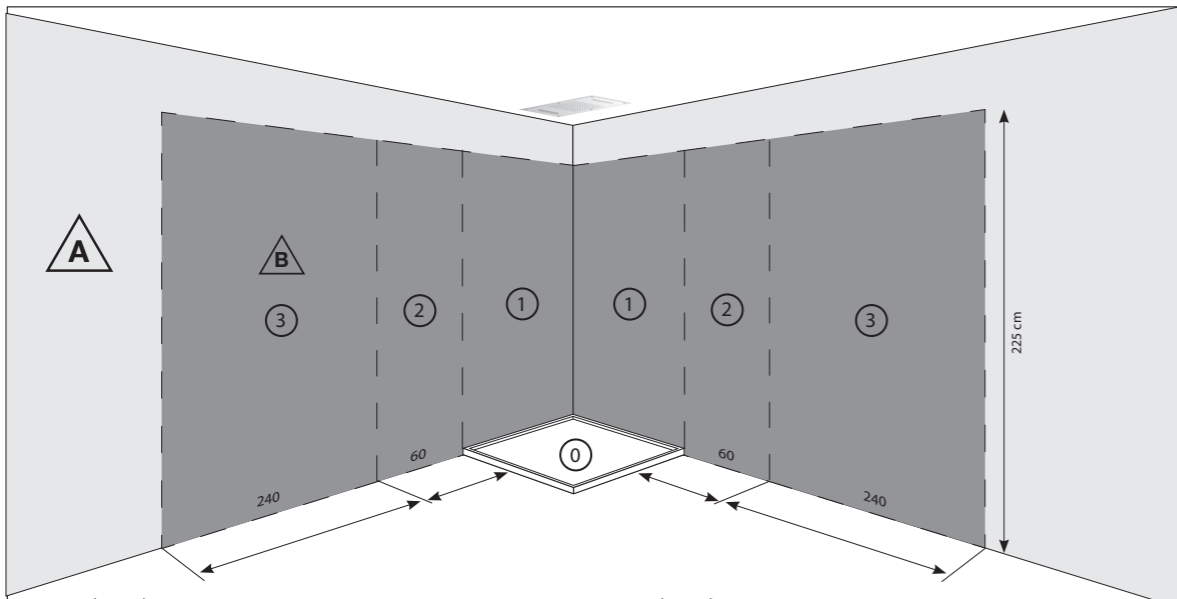
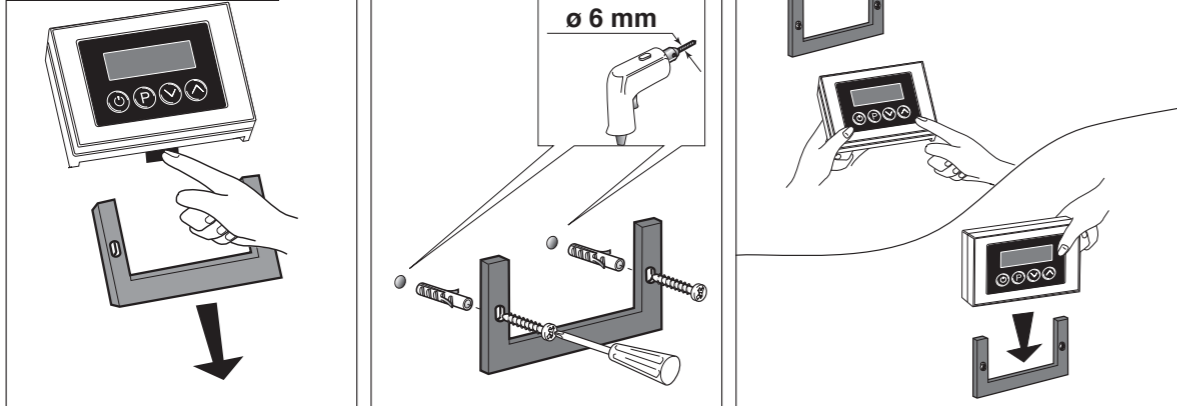




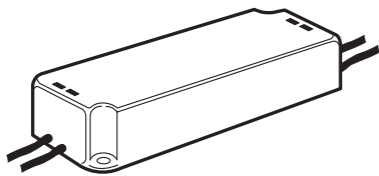
- IT** Controllare che non vi siano perdite prima di effettuare il collegamento elettrico.
- GB** Check there is no leak before connecting the system to the mains.
- FR** Avant de faire le branchement, il est vivement recommandé de vérifier qu'il n'y a aucune perte d'eau.
- DE** Kontrollieren Sie, dass es keinen Verlust vor dem elektrischen Anschluss gibt.
- ES** Compruebe que no hay pérdida antes de efectuar la conexión eléctrica.

- IT** Per posizionare correttamente il telecomando leggere attentamente la Guida per l'uso. Non immergere il dispositivo in acqua.
- DE** Um die Fernsteuerung korrekt zu installieren, befolgen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung. Stellen Sie das Gerät nicht im Wasser.
- GB** In order to install correctly the remote control, please follow the User's Guide carefully. Do not place the device into water.
- ES** Para instalar correctamente el mando a distancia, seguir atentamente la Guía del propietario. No coloque el dispositivo en el agua.
- FR** Pour installer correctement la télécommande, suivez attentivement la Guide de l'utilisateur. Il ne faut pas placer le dispositif dans l'eau.

solo / only : E044139



IT Alimentatore switching
Classe 2 12 Vac +/- 3% Min. 35VA



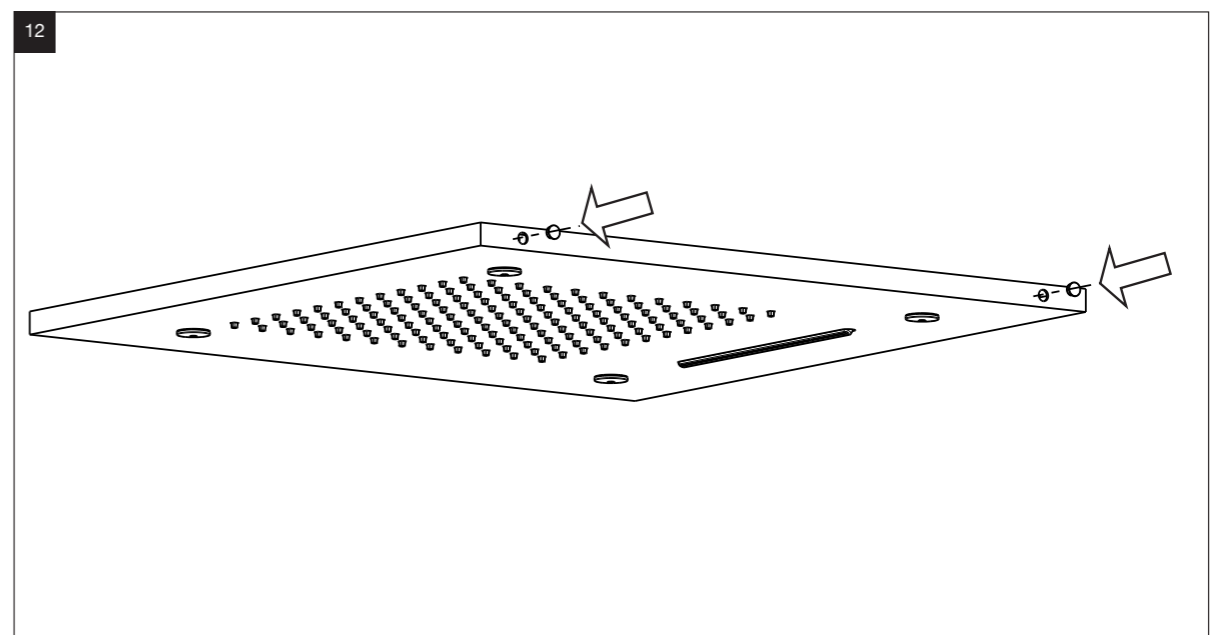
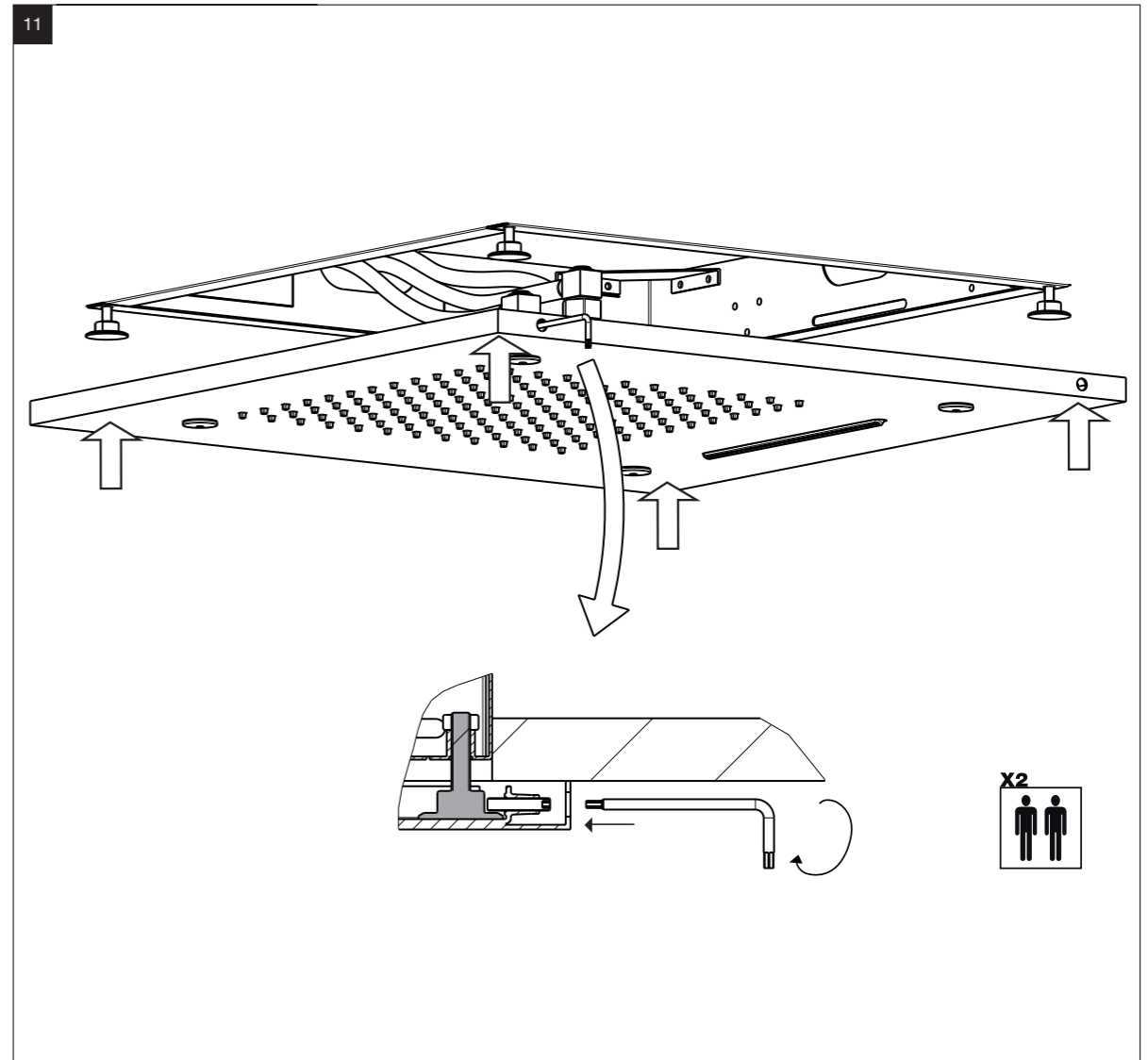
- A** **IT** Zona di installazione dell'alimentatore
- GB** Zone of installation of power source
- FR** Zone d'installation de l'alimentateur
- DE** Installationsort Starkstromleitungen
- ES** Zona de instalación de alimentador

- B** **IT** Vietato installare l'alimentatore
- GB** Forbidden power installation
- FR** Il est interdit de brancher l'alimentation
- DE** Verboten Starkstromleitungen
- ES** Prohibida instalación de alimentador

- IT** Consumo di energia
- GB** Power consumption
- FR** Consommation d'énergie
- DE** Energieverbrauch
- ES** Consumo de energía

**35
Watt
max**

- A** Norme CEI ↔ Zona di Installazione Alimentatore
- IEC Regulations ↔ Power Supplier Zone
- Normes CEI ↔ Zone d'Installation Alimentateur
- CEI Regeln ↔ Netzteils Installationsort
- Normativas CEI ↔ Zona de Instalación Alimentador





www.palazzani.eu